

Thông tin liên hệ:

Bộ Phận Nghiên Cứu và Giám Sát Bệnh Mãn Tính thuộc Trung Tâm Đăng Ký Dữ liệu về Bệnh Ung Thư, Sở Y Tế Cộng Đồng California

1631 Alhambra Blvd, Suite 200
Sacramento, CA 95816

P: (916) 731-2500 | **www.cccal.org**



Trung Tâm Đăng Ký Dữ liệu về Bệnh Ung Thư Khu Vực Greater Bay

39141 Civic Center Dr., Suite 425 Fremont,
CA 94538

P: (510) 608-5000 | **F:** (510) 608-5100
<https://cancerregistry.ucsf.edu/>

Các quận: Khu vực Santa Clara (các Quận Monterey, San Benito, Santa Clara và Santa Cruz), Khu vực Vịnh (các Quận Alameda, Contra Costa, Marin, San Francisco và San Mateo)

E-mail: gbacr@ucsf.edu



Chương Trình Giám Sát Ung Thư Quận Los Angeles

University of Southern California Soto Street Building, Suite 305, 2001 N.Soto Street,
MC 9238 Los Angeles, CA 90089-9238*

*Sử dụng mã bưu chính 90032 đối với UPS/GSO/FedEx

P: (323) 442-2300 | **F:** (323) 442-2301
<https://keck.usc.edu/cancer-surveillance-program/>

Quận: Los Angeles

E-mail: asklacsp@usc.edu



Trung Tâm Đăng Ký Dữ Liệu về Bệnh Ung Thư Greater California

1750 Howe Ave, Suite 550, Sacramento, CA 95825

P: (916) 779-0300 | **F:** (916) 779-0264
<http://crgc-cancer.org/>

Các quận: Khu vực trung tâm (các Quận Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Stanislaus, Tulare và Tuolumne), Khu vực Sacramento (các Quận Alpine, Amador, Calaveras, El Dorado, Nevada, Placer, Sacramento, San Joaquin, Sierra, Solano, Sutter, Yolo và Yuba), Khu vực Tri-County (ba Quận San Luis Obispo, Santa Barbara và Ventura), Khu vực Inland Empire (các Quận Inyo, Mono, Riverside và San Bernardino), Khu vực phía Bắc (các Quận Butte, Colusa, Del Norte, Glenn, Humboldt, Lake, Lassen, Mendocino, Modoc, Napa, Plumas, Shasta, Siskiyou, Sonoma, Tehama và Trinity), Khu vực San Diego (Quận Imperial và San Diego), Quận Cam



1631 Alhambra Blvd., Suite 200
Sacramento, CA 95816

P: (916) 731-2500
F: (916) 454-1538

SỨC MỆNH CỦA CHÚNG TÔI | Cung cấp dữ liệu chất lượng cao về bệnh ung thư để cứu sống và tăng cường sức khỏe.

SỨC MỆNH CỦA CHÚNG TÔI | CCR sẽ phục vụ cộng đồng bằng việc thu thập dữ liệu kịp thời, tiêu chuẩn trên toàn bang về bệnh ung thư để đưa ra hành động phù hợp nhằm tăng cường tác động của việc sử dụng dữ liệu.

Cơ Quan Lưu Ký Ung Bướu California là nỗ lực hợp tác của Sở Y Tế Cộng Đồng California, Viện Cải Thiện Sức Khỏe Dân Số, Hệ Thống Y Tế UC Davis và các cơ quan lưu ký ung bướu khu vực.



SỨC MỆNH CỦA CHÚNG TÔI
Cung cấp dữ liệu chất lượng cao về bệnh ung thư để cứu sống và tăng cường sức khỏe.
SỨC MỆNH CỦA CHÚNG TÔI
CCR sẽ phục vụ cộng đồng bằng việc thu thập dữ liệu kịp thời, tiêu chuẩn trên toàn bang về bệnh ung thư để đưa ra hành động phù hợp nhằm tăng cường tác động của việc sử dụng dữ liệu.



1631 Alhambra Blvd., Suite 200
Sacramento, CA 95816
P: (916) 731-2500
F: (916) 454-1538

TRUNG TÂM ĐĂNG KÝ DỮ LIỆU VỀ BỆNH UNG THƯ CALIFORNIA

HỆ THỐNG BÁO CÁO VỀ BỆNH UNG THƯ CALIFORNIA



CCR nâng cao sức khỏe của tất cả người dân California bằng việc đóng góp kiến thức và dữ liệu cho các nỗ lực điều trị, nghiên cứu và kiểm soát ung thư.

Trung Tâm Đăng Ký Dữ liệu về Bệnh Ung Thư California (CCR) là gì?

- CCR là hệ thống giám sát bệnh ung thư toàn tiểu bang California.
- Hệ thống có nhiệm vụ thu thập thông tin về tất cả* các bệnh ung thư và tất cả các khối u não lành tính được chẩn đoán trong cộng đồng dân cư California.
- Sứ mệnh** của CCR nhằm cung cấp dữ liệu chất lượng cao để cứu sống và tăng cường sức khỏe.

Tầm nhìn của CCR nhằm phục vụ cộng đồng bằng việc thu thập dữ liệu kịp thời, tiêu chuẩn trên toàn bang về bệnh ung thư để đưa ra hành động phù hợp nhằm tăng cường tác động của việc sử dụng dữ liệu.

CCR hoạt động như thế nào?

- Năm 1985, cơ quan lập pháp California đã thông qua một đạo luật xác định ung thư là một căn bệnh cần phải báo cáo.
- Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1988, tất cả* bệnh ung thư được chẩn đoán tại California phải được báo cáo với CCR.
- Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2001, tất cả các khối u não lành tính được chẩn đoán tại California cũng phải được báo cáo với CCR.
- Các bác sĩ, bệnh viện và các cơ sở y tế khác thu thập dữ liệu về các trường hợp ung thư và báo cáo thông tin này cho CCR.
- CCR có nhiệm vụ đối chiếu các dữ liệu này, thực hiện nhiều giai đoạn kiểm soát chất lượng và phân tích dữ liệu trên phạm vi toàn tiểu bang.

Tại sao CCR là cần thiết?

- Bệnh ung thư ngày càng phổ biến.
 - Gần 50% người dân California sẽ được chẩn đoán mắc bệnh ung thư tại một thời điểm nào đó trong cuộc đời.
 - Một trong bốn người dân California sẽ chết vì ung thư.
 - Mỗi năm có hàng ngàn trường hợp mắc bệnh ung thư và tử vong do ung thư xảy ra ở California.
- Dữ liệu về bệnh ung thư sẽ giúp chúng ta hiểu rõ nguyên nhân gây bệnh ung thư, cũng như phương pháp phòng ngừa và điều trị ung thư.

CCR đem lại lợi ích cho những đối tượng nào?

- CCR nâng cao sức khỏe của tất cả người dân California bằng việc đóng góp kiến thức và dữ liệu cho các nỗ lực điều trị, nghiên cứu và kiểm soát ung thư.
- Nhiều tổ chức và cá nhân trong và ngoài bang California sẽ được hưởng lợi từ CCR:
 - cộng đồng;
 - bệnh nhân ung thư và gia đình bệnh nhân;
 - bệnh viện/trung tâm y tế;
 - chuyên gia y tế;
 - các nhà nghiên cứu; và
 - sở y tế địa phương và tiểu bang.

* CCR không thu thập dữ liệu về ung thư da không tế bào hắc tố và ung thư biểu mô tại chỗ của cổ tử cung.

Dữ liệu CCR được sử dụng như thế nào?

Dữ liệu CCR được sử dụng nhằm mục đích:

- theo dõi số ca ung thư mới và số ca tử vong do ung thư theo thời gian;
- nghiên cứu sự khác biệt về nguy cơ, phương pháp điều trị, và tỷ lệ sống còn của bệnh ung thư;
- nghiên cứu phương án điều trị và các tiên lượng khác về sự sống còn của bệnh ung thư;
- đo lường mức độ thành công của các chương trình tầm soát ung thư;
- giải đáp các thắc mắc và mối quan tâm của cộng đồng về bệnh ung thư; và
- thực hiện nghiên cứu để tìm ra nguyên nhân và phương pháp điều trị ung thư.

Các nhà nghiên cứu sử dụng dữ liệu CCR nhằm mục đích:

- phân tích sự khác biệt về mặt địa lý, chủng tộc/sắc tộc và nghề nghiệp đối với nguy cơ mắc bệnh ung thư;
- đánh giá chất lượng chăm sóc y tế dành cho bệnh nhân ung thư; và
- nghiên cứu tỷ lệ sống còn của bệnh nhân theo từng loại ung thư, tình trạng bệnh, đặc điểm nhân khẩu học và các yếu tố quan trọng khác.



Những kết quả mà CCR đã đạt được?

CCR:

- được quốc tế công nhận về dữ liệu chất lượng cao;
- được cấp nhiều kinh phí để thực hiện nghiên cứu nguyên nhân, phương pháp phòng ngừa và điều trị bệnh ung thư;
- mang về hàng triệu đô la kinh phí nghiên cứu cho bang California;
- cung cấp thông tin về tỷ lệ mắc bệnh ung thư giữa các nhóm chủng tộc/sắc tộc đa dạng của bang;
- công bố các báo cáo nghiên cứu chuyên môn liên quan đến nhiều loại bệnh ung thư; và
- cho phép người dân truy cập dữ liệu về tỷ lệ mắc bệnh ung thư và tỷ lệ tử vong do ung thư ở phạm vi tiểu bang, khu vực và quận, cùng với bản đồ tương tác qua internet tại trang web www.ccrca.org.

